

FAITS DIVERS

Voiture contre poteau à Ham-sous-Varsberg



Le poteau qui penchait dangereusement est en cours de remplacement. Photo RL

Hier vers 6 h 30, le conducteur d'une Renault Mégane roulant de Creutzwald vers Ham-sous-Varsberg, a fait une embardée en tentant d'éviter un animal traversant la route. Il a percuté le pylône électrique en béton situé au carrefour de la rue de la Gare et de la route de Creutzwald, face au magasin Jumbo-fleurs. Les gendarmes de Creutzwald sont rapidement intervenus et ont mis une déviation en place afin d'éviter de passer sous le poteau qui penchait dangereusement. L'accident n'ayant fait que des dégâts matériels, un procès-verbal a été établi en mairie. Le poteau ERDF devrait être remplacé dans la journée. Ces travaux occasionneront des coupures d'électricité dans le secteur proche.

CONFÉRENCE

Qu'est-ce qu'un chef d'orchestre ?



Jacques Mercier, chef et directeur artistique de l'Orchestre national de Lorraine (ONL). Photo RL

Qui mieux que Jacques Mercier, chef et directeur artistique de l'Orchestre national de Lorraine (ONL) pouvait évoquer son métier ? Le conservatoire de musique et de danse de Saint-Avold a ainsi le privilège de l'accueillir à la salle Truffaut du centre culturel ce mercredi 9 octobre à 15 h. Le musicien messin évoquera sa passion pour la musique mais aussi la saison Théodore Gouvy initiée par le conseil général afin de réhabiliter l'œuvre et le talent de ce compositeur mosellan du XIX^e siècle. L'ONL sera d'ailleurs à la collégiale Saint-Etienne de Hombourg-Haut ce dimanche 13 octobre à 17 h pour l'interprétation du Requiem de Gouvy. La conférence est publique. Les personnes intéressées peuvent se joindre aux élèves et professeurs du conservatoire municipal. Cette initiative s'inscrit dans la continuité du spectacle présenté en juin dernier par le conservatoire sur la vie du compositeur Théodore Gouvy.

ENVIRONNEMENT

Le Sydème primé au niveau national



Durant l'opération baptisée La Tournée des Déééglingués, des ateliers pédagogiques pour les écoliers ont été organisés. Photo Archives RL

Un petit cadeau dans les déchetteries en contrepartie d'un vieux sèche-cheveux, d'un réfrigérateur cassé ou d'une chaîne hi-fi démodée. Ou encore des animations sur les marchés, dans les zones piétonnes ou dans les écoles pour sensibiliser les habitants à la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE ou D3E). Du 1^{er} au 8 juin, le Sydème, qui s'occupe du transport et du traitement des déchets en Moselle-Est, a pris part à la Tournée des Déééglingués, opération d'envergure nationale.

Une participation couronnée de succès puisque le Sydème a décroché le premier prix dans la catégorie des collectivités de plus de 100 000 habitants. Un prix qui récompense à la fois la quantité de

D3E amassée dans les déchetteries en une semaine et la qualité et l'originalité des opérations menées dans dix des quatorze intercommunalités adhérentes du Sydème : Bouzonville, Falck, Creutzwald, Saint-Avold, Freyming-Merlebach, Forbach, Sarreguemines, le Pays de Bitche, Sarre-Union et Drulingen.

En guise de récompense, la Tournée des Déééglingués offre au Sydème la représentation d'un spectacle du Cirque électrique. Ce spectacle, autour de la thématique du recyclage, se déroulera le mercredi 23 octobre à 14 h au centre d'animation culturelle de Forbach. Le Sydème a distribué les places aux différents intercommunalités, qui pourront inviter soit le public scolaire, des enseignants ou encore des associations.

HOMMAGE

Danielle et son accordéoniste font revivre la Môme

Danielle n'est pas chanteuse. Pourtant, la voilà propulsée sur la scène improvisée d'un restaurant de Creutzwald pour un hommage à Édith Piaf. Pascal, l'accordéoniste, saura se mettre à son diapason.

Avec sa gouaille, son franc-parler, sa générosité et son empathie, on a du mal à croire Danielle Perraud quand elle confie être « toujours dans le doute » lorsqu'elle entreprend quelque chose « avec toujours la peur de déranger ». Alors, lorsque Raymond et Delphine de Creutzwald la sollicitent pour chanter du Piaf dans leur restaurant, la sexagénaire de Carling hésite beaucoup parce qu'elle ne se considère pas comme une chanteuse puis, finalement, se laisse prendre au jeu. « J'ai été bercée par les morceaux de musique des années 40-50 qu'écoulaient ma mère sur son gramophone et, à l'école, je chantais pour faire le clown ! ». Mais Raymond est persuasif. « Je n'avais pas terminé de dire "oui" que l'affiche était déjà faite ! ». Puis, tout s'est très vite enchaîné. « Depuis deux semaines, je répète tous les jours avec Pascal, accordéoniste à Creutzwald », rapporte Danielle.

Des chansons qui font dresser les poils

Les jeudi 10, vendredi 11 et samedi 12 octobre, elle occupera donc la tête d'affiche au Baron rouge à Creutzwald pour trois soirées dédiées à la Môme Piaf.

Dans sa petite robe noire, la Carlingoise ne cherchera pas à imiter la grande dame de la chanson française qui, cinquante ans après sa mort, reste la voix inoubliable de *La vie en rose*. Non, elle ne regrette rien. L'hymne à l'amour. Mon légionnaire ou encore *Milord*. « Je ne serai jamais Piaf mais Danielle qui chante Piaf, nuance-t-elle. Je chante avec mon timbre de voix et mes tripes ! ». Et, visiblement, l'émotion passe. « Les gens qui m'ont déjà entendue chanter me disent "tu m'as mis les poils" ». Comprenez donner la chair de poule...

Entre les tables du petit bistro de la rue de la Gare, Danielle reprendra douze standards du répertoire de Piaf dont Les



Danielle a trouvé en Pascal Werhann l'accordéoniste idéal qui sait se mettre à son diapason. Photo RL

amants d'un jour « ma chanson préférée ». Elle s'autorisera même une petite entorse en reprenant sa « chanson fétiche » *Le petit bonheur* de Félix Leclerc. « J'ai 68 ans. Je suis bien dans mes pompes mais novice dans la chanson », revendique et assume Danielle. Pourtant, ces prochains jours, aux côtés de son accordéoniste, elle suivra le jeu nerveux et les doigts secs et longs de l'artiste. Ça lui rentrera dans la peau par le bas, par le haut. Elle aura envie de chanter, c'est physique...

Récital de Danielle Perraud pour le 50^e anniversaire de la mort d'Édith Piaf, jeudi 10, vendredi 11 et samedi 12 octobre à partir de 19 h 30 au Baron rouge à Creutzwald. Sur réservation au 03 87 90 13 35.

Danielle suit aussi des cours de dessin au pastel à l'Association à vocations artistiques de L'Hôpital (Aval). Elle a d'ailleurs esquisé un portrait d'Édith Piaf qu'elle compte bien terminer dès qu'elle trouvera un moment dans sa vie bien active de retraitée. Photo RL



ASSOCIATION

FCPE : un nouveau président

Suite à l'assemblée générale du comité local FCPE de Saint-Avold, qui s'est déroulée au lycée Charles-Jully, Christian Andreski a été élu président. Il a remercié Jean-Luc Egloff, pour le travail effectué pendant ces 4 dernières années.

Tout au long de l'année, les bénévoles du comité et les différents parents responsables des établissements se réunissent régulièrement (en général une rencontre mensuelle) afin de débattre de différents sujets concernant la scolarité des enfants, collégiens et lycéens.

Des parents bénévoles ont assuré des permanences pour faire du local un lieu de vie, d'échanges et d'informations. Les parents délégués aux différents conseils de classe ont été formés pour assurer au mieux leur rôle au sein de tous les établissements. En collaboration avec d'autres sections locales, des soirées débats ont été organisées. Les liens avec les FCPE du Bassin Houiller, (Folschviller, Creutzwald, Freyming, Stiring, Forbach, Falck, Ham) ont donc été renforcés. Pour la conférence-débat sur le mal-être des ados, organisée par le comité local de Folschviller, qui a été une soirée riche en informations pour les parents présents, le comité de Saint-Avold a participé financièrement pour la réussite de cet événement.

Subventions aux établissements

Tout au long de l'année scolaire, hormis la "bourse aux livres", les parents sont intervenus auprès du rectorat pour palier, le plus rapidement possible, aux absences de professeurs, la défense de l'enseignement de l'italien et de



Un comité dynamique et constructif. Photo RL

l'espagnol

Par ailleurs, le comité a alloué des subventions aux établissements où la fédération est présente. Elles ont été attribuées en fonction de projets pédagogiques concrets. Soit, l'achat d'un vidéoprojecteur au primaire Frisch pour aider la classe de CE1 à l'apprentissage de la langue par un moyen visuel, l'achat de matériel d'enregistrement pour la création d'un labo de langues au collège La Carrière, et l'achat de postes duplicateurs MP3 pour l'amélioration de l'apprentissage des langues au lycée Valentin-Metzinger et

au lycée Charles-Jully.

Des subventions ont été attribuées pour l'atelier théâtre des lycées Poncelet et Jully ainsi que pour le transport des élèves au salon Oriation.

Une participation financière a été allouée pour l'organisation de la 7^e édition du Festival Jeune Public *Les Passerelles* organisé par la MJC et profitant à un grand nombre d'élèves de primaire et maternelle.

Le nouveau comité a été élu de la façon suivante : président Christian Andreski ; présidents adjoints Claude Gaudel, Jean-Marie Hytrowski,

Jean-Luc Egloff ; trésorier Norbert Dufresnes ; trésorier adjoint Olivier Wernet ; secrétaire Isabelle Bracigliano ; secrétaire adjointe Sophie Klein Subtil ; assesseurs : André Focosi, Agnès Kirstetter, Sylvie Goettmann, Philippe Koehler, Jenny Valin, Dominique Boulanger, Christel Baron, Aline Sebdi Bartz, Christian Erbetta, Véronique Rugar, Denis Schambil.

Quelques dates à retenir

La soirée Post Bac sera

reconduite, les nouveaux parents délégués seront formés. Les dates seront communiquées ultérieurement.

Le 22 novembre, en collaboration avec le comité FCPE de Folschviller, une soirée sur la dyslexie, avec l'intervention de spécialistes, est prévue au centre Marcel-Martin de Folschviller.

SACHEZ-LE

Tricoter pour les autres

Tous les 1^{er} et 3^e mardis du mois de 14 h à 17 h, des dames se retrouvent au foyer protestant, rue des Anglais, pour tricoter des vêtements pour bébés, enfants et adultes. Ces habits sont ensuite remis aux familles en grande difficulté par le biais de l'association humanitaire Amis sans frontières. Les tricoteuses sont les bienvenues. Tél. 06 16 64 05 42.

Coupeure d'eau à Dourd'hal

En raison de travaux, le service des eaux Energis procède à une coupeure d'eau aujourd'hui de 9 h à 11 h dans le quartier Dourd'hal.

NÉCROLOGIE

M. Robert Dupin



SAINT-AVOLD. — M. Robert Dupin est décédé à Saint-Avold le 7 octobre, à l'âge de 88 ans. Né le 2 mars 1925 à Bruay-en-Artois, il avait épousé Yvonne née Ignaszewski le 16 juin 1950, décédée le 6 octobre 2004 et avait trois enfants : Jacqueline, Martine et Jean-Paul ; deux petits-enfants, Myriam et Jean-Philippe ainsi que trois arrière-petits-enfants. Mineur à la retraite, le défunt était domicilié 14/3 rue de Poitiers à Jeanne-d'Arc à Saint-Avold. Ses obsèques auront lieu ce jeudi 10 octobre à 16 h en l'église de Jeanne-d'Arc suivies de l'inhumation au cimetière de Jeanne-d'Arc.

M. Auguste Karst



LANING. — M. Auguste Karst est décédé le 6 octobre, à l'âge de 78 ans. Né le 1^{er} septembre 1935 à Laning, il demeurait avec son épouse Jacqueline rue Principale dans la localité. Agent de maîtrise HBL en retraite, il avait trois enfants Jean-Luc, Corinne épouse Wourms et Sandra épouse Linck ainsi que trois petits-enfants Pierre, Paul et Thibaut. Ses obsèques seront célébrées ce mercredi 9 octobre à 14 h 30 en l'église de Laning. Une veillée de prières aura lieu mardi 8 octobre à 18 h en la chapelle de Laning. Son corps sera incinéré. Nos condoléances aux familles.

l'écho

Journée de la vue

L'antenne naborienne du Lions club organise une action lors de la Journée mondiale de la vue, jeudi 10 octobre, à l'hypermarché Cora.

- Tests d'acuité visuelle gratuits de 10 h à 19 h, par les opticiens partenaires, pour le public adulte au-delà de 18 ans
- Dépistage gratuit du diabète, de 10 h à 12 h, en matinée uniquement, par les infirmières du Réseau de diabétologie de Moselle Est.
- Collecte de lunettes usagées. Ces vieilles montures sont collectées par le Lions Club de Saint-Avold pour les personnes démunies, dans les pays en voie de développement.

Cette journée, mise en place par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), constitue la plus importante action en faveur de la prévention des troubles visuels dans le monde.

POMPES FUNÈRES
SOGNE-DOME SAINT-AVOLD
ROND-POINT DU WENHECK
Tél. 03 87 92 27 65

Pompes Funèbres
Centrales
Tél. 03 87 92 72 72
Immeuble «Le Forum»

BALESTRERI Paul
CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE
BARDAGE - TRAITEMENT DE CHARPENTE
DÉSAMIANTAGE
GUENVILLER - Tél. 03 87 90 80 81